

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о сотрудничестве в области ветеринарии

Постановление · № 1444 · от 31.12.1999 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 31 декабря 1999 г. N 1444

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Иранской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о сотрудничестве в области ветеринарии (прилагается).

Министерству сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации провести совместно с Министерством иностранных дел Российской Федерации переговоры с Иранской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Исламской Республики Иран
о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Российской Федерации и Правительство Исламской Республики Иран, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь желанием установить взаимовыгодное сотрудничество в области ветеринарии в целях предупреждения и ликвидации болезней животных, предотвращения их распространения, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области ветеринарии и принимать необходимые меры по предотвращению распространения инфекционных болезней из одной страны в другую при перевозках животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 2

Компетентные ветеринарные органы Сторон совместно разработают и подпишут соответствующее соглашение о ветеринарно-санитарных условиях при ввозе-вывозе и транзите животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 3

В целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных компетентные

ветеринарные органы Сторон будут обмениваться бюллетенями об инфекционных болезнях животных в своих странах.

При необходимости компетентные ветеринарные органы Сторон будут обмениваться информацией относительно мер борьбы с инфекционными болезнями животных и их профилактики.

Статья 4

Стороны в случае необходимости будут осуществлять обмен делегациями для проведения совместных встреч, семинаров и стажировок, а также обмен специальной литературой по вопросам, представляющим научный и практический интерес в области ветеринарии.

Распределение расходов, связанных с поездками делегаций одной страны в другую в соответствии с настоящим Соглашением, будет осуществляться по договоренности между Сторонами или их компетентными ветеринарными органами.

Статья 5

В целях координации выполнения настоящего Соглашения Правительство Российской Федерации уполномочивает в качестве компетентного ветеринарного органа Министерство сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации, а Правительство Исламской Республики Иран - Министерство Созидательного Джихада Исламской Республики Иран.

Статья 6

Все споры, связанные с толкованием и выполнением настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров между компетентными ветеринарными органами Сторон.

Любая из Сторон может внести предложения в письменной форме о дополнении или изменении настоящего Соглашения.

Любые дополнения или изменения настоящего Соглашения, которые будут согласованы Сторонами, вступают в силу с даты, определенной Сторонами.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения 6 месяцев с даты, когда одна из Сторон сообщит в письменной форме другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. _____ " " _____ 2000 года в двух экземплярах, каждый на русском, персидском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разночтений для целей толкования будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство За Правительство Исламской

Российской Федерации Республики Иран